



FI

FI 2 - FI 3 Dual - FI 4 - FI 5 Dual

**STUFA A PELLETT
PELLET STOVE
POÊLE A PELLETT
PELLETOFEN**



**MANUALE INSTALLAZIONE
USO E MANUTENZIONE**

**INSTALLATION, USER'S
AND MAINTENANCE HANDBOOK**

**MANUEL D'INSTALLATION,
UTILISATION ET ENTRETIEN**

**EINBAU-, BEDIENUNGS-
UND WARTUNGSANLEITUNG**

**ISTRUZIONI DI PROGRAMMAZIONE
PROGRAMMING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS POUR LA PROGRAMMATION
ANLEITUNGEN ZUR PROGRAMMIERUNG**

IT

UK

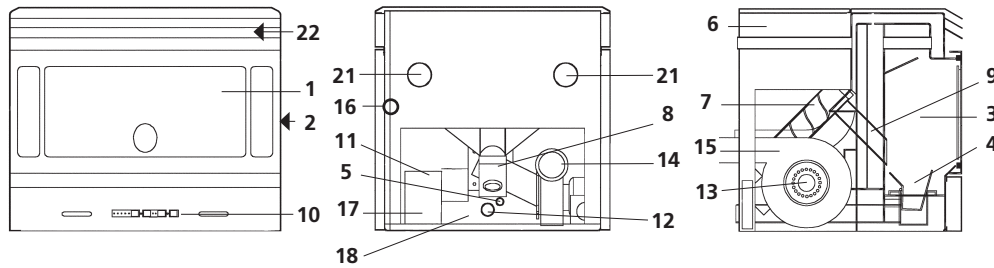
F

D

ECOWOOD
STUFA A PELLETT

07.2010

FI 3 Dual - FI 4



DESCRIZIONI

- 1 - Porta del focolare
- 2 - Maniglia
- 3 - Camera di combustione
- 4 - Crogiolo
- 5 - Resistenza elettrica di accensione
- 6 - Serbatoio pellet
- 7 - Coccia caricamento pellet
- 8 - Motore coclea caricamento pellet
- 9 - Condotto alimentazione pellet
- 10 - Pannello comandi
- 11 - Motore di convezione
- 12 - Tubo aspirazione aria comburente
- 13 - Motore espulsione fumi
- 14 - Tubo espulsione fumi
- 15 - Sonda controllo
- 16 - Termostato
- 17 - Scheda elettronica
- 18 - Ingresso cavi alimentazione

DESCRIPTIONS

- 1 - Front door of fireplace
- 2 - Handle
- 3 - Combustion chamber
- 4 - Crucible
- 5 - Electrical ignition resistance
- 6 - Pellet tank
- 7 - Pellet feed screw
- 8 - Pellet feed screw motor
- 9 - Pellet feed line
- 10 - Control panel
- 11 - Tangential convection motor
- 12 - Combustion air intake pipe
- 13 - Flue gas exhauster motor
- 14 - Flue gas exhaust pipe
- 15 - Control probe
- 16 - Manual reset thermostat
- 17 - Electronics board
- 18 - Mains power supply cable input

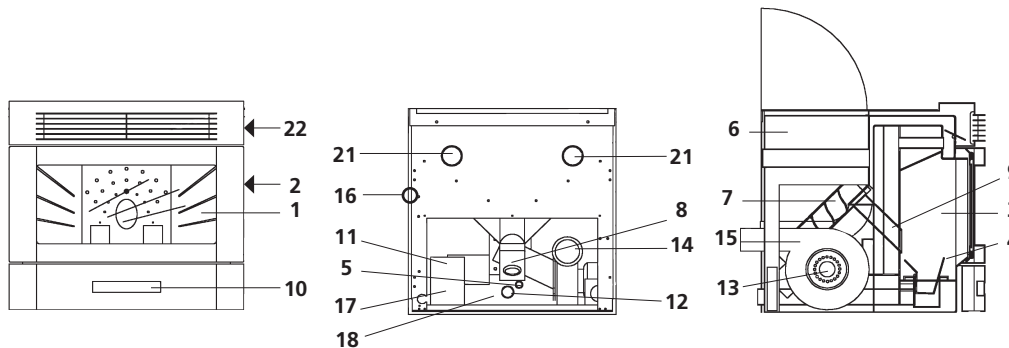
21 - Mandata aria calda posteriore (FI3/FI5 Dual)

22 - Regolazione mandata aria posteriore (FI3/FI5 Dual)

21 - Rear air outlet pipe (FI3/FI5 Dual)

22 - Rear air outlet adjustment (FI3/FI5 Dual)

FI 2 - FI 5 Dual



DESCRIPTIONS

- 1 - Porte antérieure foyer
- 2 - Poignée
- 3 - Chambre de combustion
- 4 - Creuset
- 5 - Résistance électrique d'allumage
- 6 - Réservoir pellet
- 7 - Vis sans fin de chargement des pellets
- 8 - Moteur vis sans fin de chargement des pellets
- 9 - Conduit d'alimentation des pellets
- 10 - Tableau des commandes
- 11 - Moteur tangential de convection
- 12 - Tube d'aspiration air comburant
- 13 - Moteur d'évacuation fumées
- 14 - Tuyau d'expulsion fumées
- 15 - Sonde de contrôle
- 16 - Thermostat à réarmement manuel
- 17 - Carte électronique
- 18 - Entrée câble d'alimentation réseau

BESCHREIBUNGEN

- 1 - Feuerraumtür
- 2 - Griff
- 3 - Brennkammer
- 4 - Brennschale
- 5 - Zündelement
- 6 - Pelletbehälter
- 7 - Pelletförderschnecke
- 8 - Motor der Pelletförderschnecke
- 9 - Pelletförderkanal
- 10 - Bedienfeld
- 11 - Konvektionsmotor
- 12 - Verbrennungsluft-Ansaugleitung
- 13 - Rauchabzugsmotor
- 14 - Rauchabzugsrohr
- 15 - Kontrollsensor
- 16 - Thermostat
- 17 - Elektronische Karte
- 18 - Eingang Netzkabel

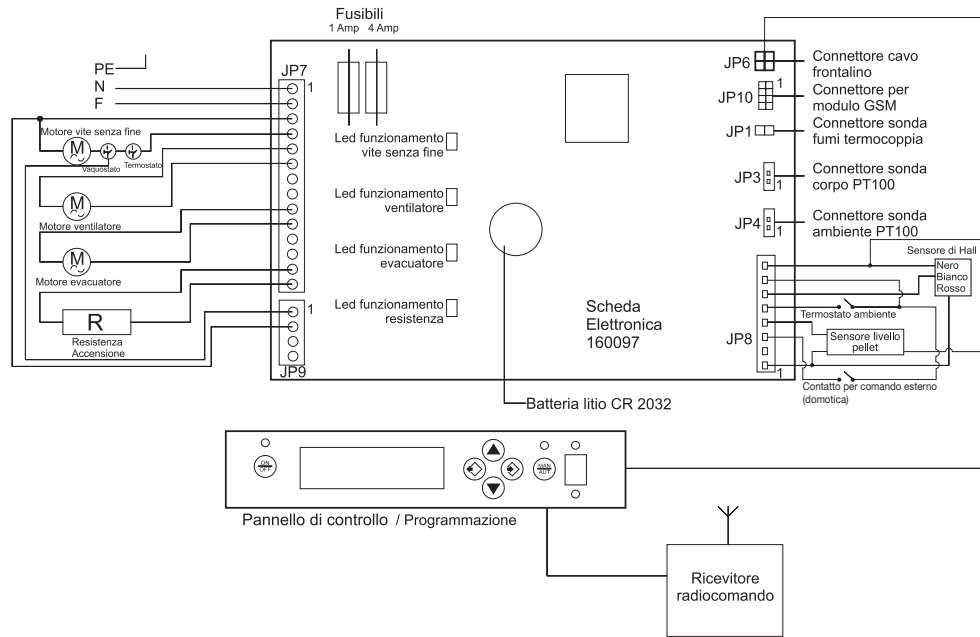
21 - Tubes de refoulement de l'air chaud postérieur (FI3/FI5 Dual)

22 - Réglage du refoulemen d'air postérieur (FI3/FI5 Dual)

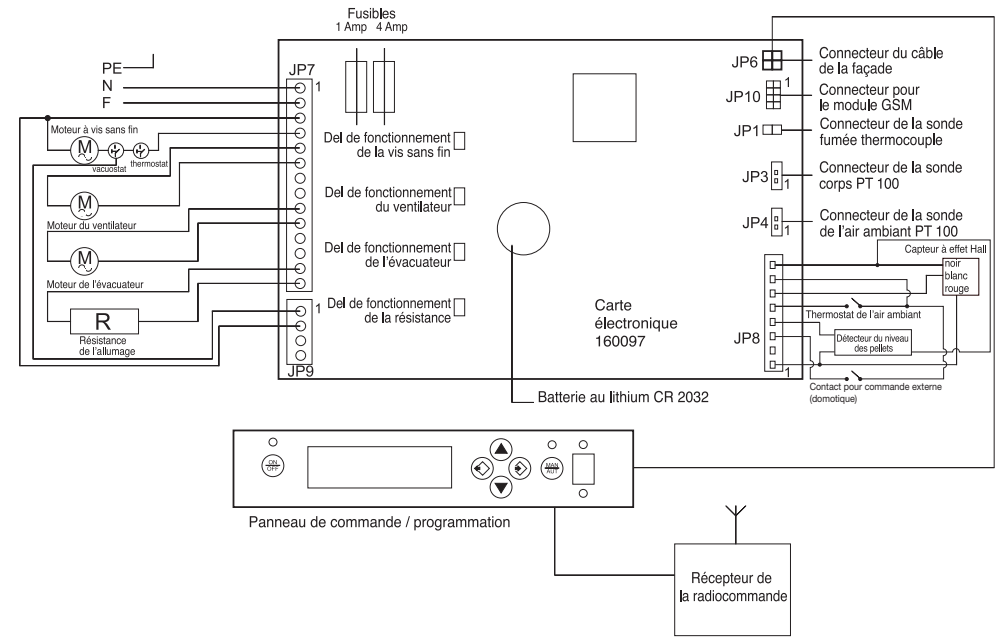
21 - Hintere Warmluftzufuhr (FI3/FI5 Dual)

22 - Einstellung der hinteren Warmluftzufuhr (FI3/FI5 Dual)

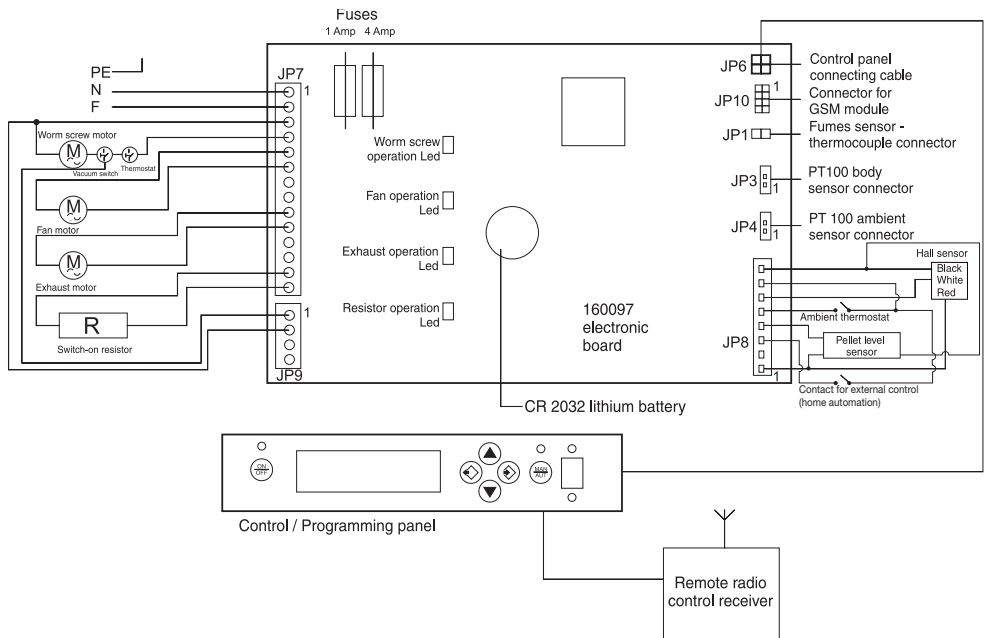
SCHEMA ELETTRICO



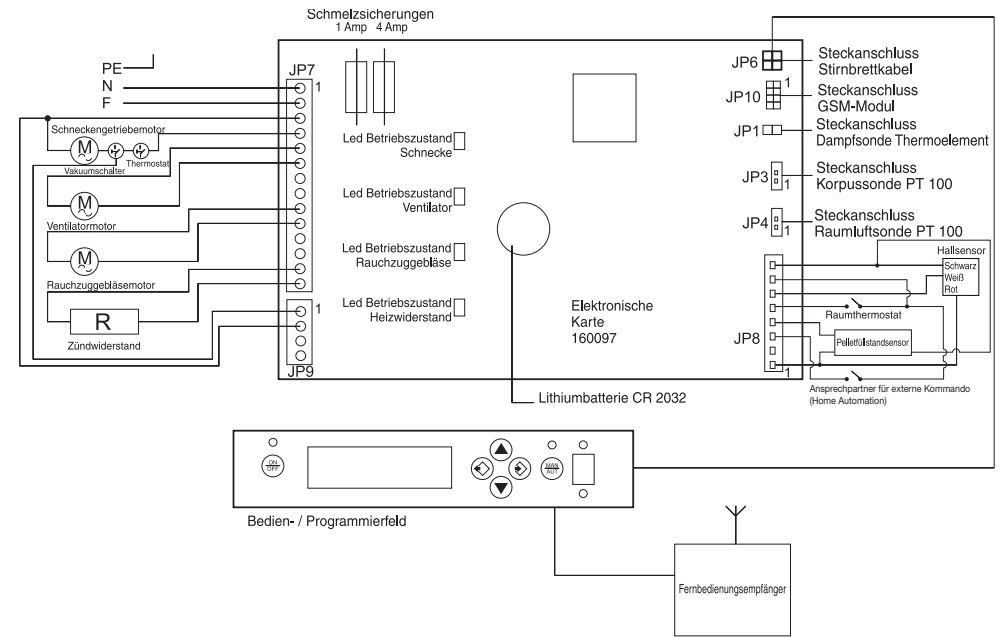
SCHEMA ÉLECTRIQUE



ELECTRICAL DIAGRAM



SCHALTPLAN



FI 2 ■ FI 3 Dual ■ FI 4 ■ FI 5 Dual

Dati tecnici - Technical specifications - Informations techniques - Technische Daten

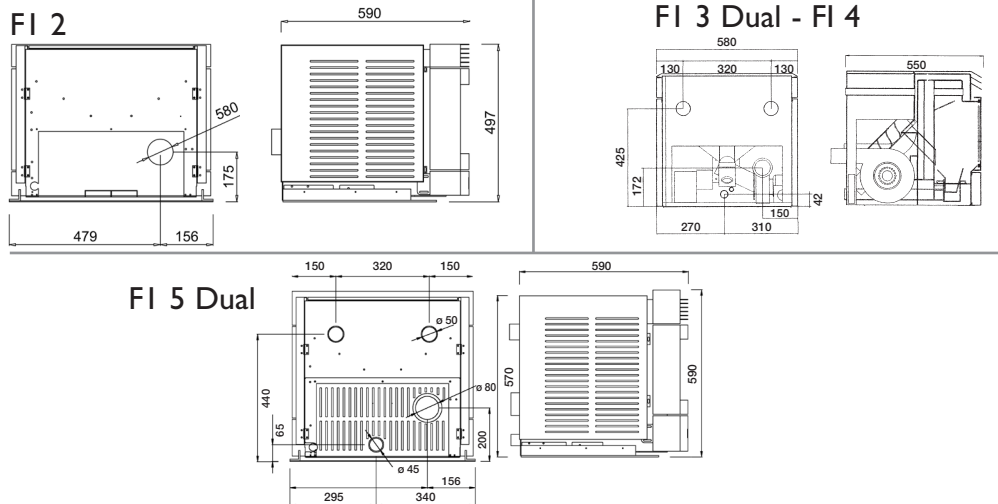
Combustibile / Fuel / Combustible / Brennstoff: Pellett (legno naturale / natural wood / bois naturel / Naturholz)	
Consumo min. / Min. consumption / Consommation min. / Pellet-Mindestverbrauch	FI 2: 0,5 kg/h ■ FI3-4-5: 0,55 kg/h
Consumo max. / Max. consumption / Consommation max. / Pellet-Höchstverbrauch	FI2: 2 kg/h ■ FI4: 2,2 kg/h ■ FI3-FI5 Dual: 2,5 kg/h
Capacità serbatoio / Tank capacity / Capacité réservoir / Fassungsvermögen des Pelletbehälters	FI2: 15 kg ■ FI4: 20 kg ■ FI3-5 Dual: 20 kg
Temp. max. gas di scarico / Exhaust gas max. temp. / Température gaz d'évacuation / Abgas höchsttemperatur	256°C
Rendimento min. / Min. efficiency / Rendement min. / Mindestleistung	78,88 %
Rendimento nominale / Nominal efficiency / Rendement nominal / Nennleistung	79,35 %
Potenza termica min. / Min. heat rating / Puissance thermique min. / Mindestheizleistung	2,3 kW
Potenza termica max. / Max. heat rating / Puissance thermique max. / Höchstheizleistung	FI2-4: 11,5 kW ■ FI3-5: Dual 13,5 kW
Potenza termica nominale / Nominal heat rating / Puissance thermique nominale / Nennheizleistung	10 kW
Emissione di CO nei prodotti di combustione / CO emission produced during combustion / Émission de CO dans les produits de combustion / CO-Emissionen aus den Brennstoffen	
- alla potenza termica minima / at the minimum heat rating / à la puissance thermique min. / bei Mindestheizleistung	0,040 %
- alla potenza termica nominale / at the nominal heat rating / à la puissance thermique nominale / bei Höchstheizleistung	0,020 %
Potenza massima assorbita / Maximum absorbed power / Puissance max. absorbée / Maximale Stromaufnahme * (fase di accensione - during initiation - phase de mise en service - Einschaltphase)	340 W*
Potenza a regime (P1) / Working power (P1) / Puissance à régime (P1) / Betriebsleistung (P1)	90 W
Potenza a regime (P5) / Working power (P5) / Puissance à régime (P5) / Betriebsleistung (P5)	130 W
Tensione nominale / Rated voltage / Tension nominale / Nennspannung	230 V
Frequenza nominale / Rated frequency / Fréquence nominale / Nennfrequenz	50 Hz
Peso / Weight / Poids / Gewicht	FI2: 90 kg ■ F4: 100 kg ■ FI3-5 Dual: 105 kg

Dati rilevati in laboratorio con pellet con potere calorifico di 5300 Kcal/h certificato SINAL / Data obtained in the laboratory using pellets with thermal value 5300 Kcal/h, SINAL certified / Données de laboratoire avec granulés à pouvoir calorifique de 5300 Kcal/h certifié SINAL / Die Daten wurden im SINAL-zertifizierten Labor unter Verwendung von Pellets mit einer Heizleistung von 5300 Kcal/h erhoben.

La stufa è costruita in conformità alle seguenti normative / The stove has been built in compliance with the following standards
Le poêle a été construit conformément aux normes suivantes / Der Ofen wurde in Übereinstimmung mit folgenden Bestimmungen gebaut

89/106/CEE - CE 1935/2004 - 2006/95/CEE - 2004/108/CEE - RoHS
EN 14785 - EN 60335.1 - EN 55014.1/2 - EN 50165 - EN 61000.3.2 - EN 61000.3.3

Test e certificazioni eseguite presso i laboratori IMQ Primacontrol / Tests and certification carried out at IMQ Primacontrol laboratories / Essais et certifications effectués auprès des laboratoires IMQ Primacontrol / Prüfungen und Zertifizierungen wurden in den IMQ Primacontrol-Labors durchgeführt.



PRODUZIONE E DISTRIBUZIONE
PRODUCTION AND DISTRIBUTION
PRODUCTION ET DISTRIBUTION
HERSTELLUNG UND VERTRIEB

ECOWOOD

Sede Legale - Registered Office:
Via Borgo, 36 - 36034 Malo (VI) Italy
Tel. / Fax 0445 602079

Show Room:
Via Bologna, 4 - 36034 Malo (VI) Italy
Tel. / Fax 0445 580725

E-mail: info@ecohabitat.it
www.ecohabitat.it

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso. / With the intent to improve our products constantly, we reserve the right to make modifications without any notice. / En vue d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter toute modification technique sans préavis. / Im Bestreben, unsere Produkte laufend zu verbessern, behalten wir uns vor, technische Änderungen ohne Vorankündigungen vorzunehmen.